

# BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT

DELLA  
REGIONE AUTONOMA



DER  
AUTONOMEN REGION

TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL

N./Nr.

23 marzo 2023  
Numero straordinario n. 1

12

23. März 2023  
Sondernummer Nr. 1

**Redazione:** Trento, via Gazzoletti 2  
Tel. 0461/201402-201403  
E-mail: [bollettino@regione.taa.it](mailto:bollettino@regione.taa.it)  
Pec: [bollettino@pec.regione.taa.it](mailto:bollettino@pec.regione.taa.it)  
Direttore responsabile: Giuliano Carli  
Registrazione Tribunale di Trento: n. 290 del 10.3.1979  
Iscrizione al ROC n. 10512 del 01.10.2004

**Redaktion:** Trient, via Gazzoletti 2  
Tel. 0461/201402-201403  
E-mail: [bollettino@regione.taa.it](mailto:bollettino@regione.taa.it)  
Pec: [bollettino@pec.regione.taa.it](mailto:bollettino@pec.regione.taa.it)  
Verantwortlicher Direktor: Giuliano Carli  
Eintragung beim Landesgericht Trient: Nr. 290 vom  
10.3.1979 Eintragung im ROC Nr. 10512 vom 01.10.2004

## SOMMARIO

Anno 2023

Parte prima

### ORDINANZE, SENTENZE E RICORSI

Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

[194593]

**ORDINANZA DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**  
del 22 marzo 2023, n. 4

Appello al risparmio idrico

pag. 2

## INHALTSVERZEICHNIS

Jahr 2023

Erster Teil

### BESCHLÜSSE, URTEILE UND REKURSE

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[194593]

**BESCHLUSS DES LANDESHAUPTMANNES**  
vom 22. März 2023, Nr. 4

Aufruf zur Einsparung von Wasser

Seite 2

[194593]

**Jahr 2023****Anno 2023***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***BESCHLÜSSE, URTEILE UND REKURSE****ORDINANZE, SENTENZE E RICORSI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****BESCHLUSS DES LANDESHAUPTMANNES****ORDINANZA DEL PRESIDENTE DELLA  
PROVINCIA**

vom 22. März 2023, Nr. 4

del 22 marzo 2023, n. 4

Aufruf zur Einsparung von Wasser

Appello al risparmio idrico

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landeshauptmann  
Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Presidente della Provincia  
Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima**DRINGLICHKEITSMABNAHME DES  
LANDESHAUPTMANN'S BEI GEFAHR IM  
VERZUG****Nr. 4 vom 22.03.2023****Aufruf zur Einsparung von Wasser****DER LANDESHAUPTMANN****GESTÜTZT AUF**

- Artikel 52 des Autonomiestatuts, auch mit Bezug auf Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3,
- das Landesgesetz Nr. 8 vom 18.06.2002 „Bestimmungen über die Gewässer“,
- das Landesgesetz Nr. 7 vom 30.09.2005 „Bestimmungen auf dem Gebiet der Nutzung öffentlicher Gewässer“ mit Bezug auf den Art. 12 „Wassernotstand“,
- das Sitzungsprotokoll der permanenten Beobachtungsstelle über die Wassernutzungen im Flusseinzugsgebiet der Ostalpen vom 14. März 2023,
- die Mitteilung der Wassernotstandskommission laut Art. 12 des Landesgesetzes vom 30.09.2005, Nr. 7, vom 22. März 2023, Prot. Nr. 269131,

**FESTGESTELLT,**

- dass die außerordentlich geringen Niederschlagsmengen der ersten Monate 2023, des gesamten Jahres 2022 und des Herbstes 2021 sowie das Fehlen einer relevanten Schneereserve auch im Hochgebirge den Wasserabfluss der Oberflächengewässer im ganzen Land nahe an das historische Minimum gebracht hat und bis auf Weiteres keine Niederschläge in Sicht sind,
- dass die permanente Beobachtungsstelle über die Wassernutzungen im Flusseinzugsgebiet der Ostalpen in ihrer Sitzung

**ORDINANZA PRESIDENZIALE  
CONTINGIBILE E URGENTE****n. 4 del 22.03.2023****Appello al risparmio idrico****IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA****VISTO**

- l'articolo 52 dello Statuto d'autonomia, anche in riferimento all'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- la legge provinciale n. 8 del 18.06.2002 "Disposizioni sulle acque";
- la legge provinciale n. 7 del 30.09.2005 "Norme in materia di utilizzazione di acque pubbliche" con riferimento all'art. 12 "Emergenza d'acqua";
- il verbale di seduta dell'Osservatorio permanente degli utilizzi idrici per il Distretto delle Alpi Orientali del 14 marzo 2023;
- la comunicazione della commissione per l'emergenza d'acqua di cui all'art. 12 della legge provinciale del 30.09.2005, n. 7, del 22 marzo 2023, n. di protocollo 269131;

**CONSTATATO**

- che le precipitazioni straordinariamente scarse dei primi mesi del 2023, dell'intero anno 2022 e dell'autunno 2021, così come la mancanza di una riserva nevosa rilevante anche in alta montagna hanno portato il deflusso dei corsi d'acqua superficiali di tutta la Provincia vicino al minimo storico e che per il momento non sono previste precipitazioni;
- che l'Osservatorio permanente degli utilizzi idrici per il Distretto delle Alpi Orientali ha deciso, nella sua seduta del 14 marzo



vom 14. März 2023 beschlossen hat, die Aufmerksamkeitsstufe zur Wasserverfügbarkeit der Etsch von „NIEDRIG“ auf „MITTEL“ zu erhöhen,

- dass die Kommission für den Wassernotstand laut Art. 12 des Landesgesetzes vom 30.09.2005, Nr. 7 am 22.03.2023 mitgeteilt hat, dass ein Aufruf zu einem umsichtigen Umgang mit Wasser angebracht ist, um die Bevölkerung und insbesondere die Landwirtschaft zur Einsparung der Ressource zu sensibilisieren und um auf längere Sicht Engpässe in der Trinkwasserversorgung aufgrund der hohen Nachfrage möglichst gering zu halten,

### VERORDNET,

dass im gesamten Land folgende Maßnahmen angewandt werden:

1. sämtliche Nutzer von Wasser und insbesondere jene in der Landwirtschaft sowie die Bewirtschafter und Eigentümer von Gärten oder Parkanlagen sind auf das Dringlichste aufgefordert, äußerst sparsam, nachhaltig und effizient mit der Ressource Wasser umzugehen und den Verbrauch auf das absolut notwendige Minimum zu beschränken;
2. die Betreiber öffentlicher Trinkwasserleitungen sind aufgefordert, eine zeitliche Staffelung bzw. Turnusgestaltung der Wasserentnahmen für besonders verbrauchsintensive Entnahmen vorzusehen und die entsprechenden Abnehmer, unter anderem die Betreiber von Schwimmbädern oder die Eigentümer größerer Gärten, darüber zu informieren;
3. die Obst- und Weinbauern sind aufgefordert, aufgrund der derzeit besorgniserregenden Wasserknappheit, die Frostberegnung ausschließlich bei absoluter Notwendigkeit einzuschalten;
4. jegliche Arten technischer Beschneidung sind untersagt;
5. diese Verordnung wird den Gemeinden übermittelt. Die Gemeinden sorgen für ihre Veröffentlichung und überwachen die Einhaltung dieser Bestimmungen im Bereich der öffentlichen Trinkwasserversorgung;

2023, di innalzare il livello di attenzione sulla disponibilità idrica del fiume Adige da “BASSO” a “MEDIO”;

- che la commissione per l'emergenza d'acqua di cui all'art. 12 della legge provinciale del 30.09.2005, n. 7 ha comunicato in data 22.03.2023 che l'appello ad un uso accorto dell'acqua è appropriato per sensibilizzare la popolazione e in particolare il settore agricolo al risparmio della risorsa e, nel lungo periodo, per ridurre al minimo i disservizi nell'approvvigionamento di acqua potabile causati dall'elevata domanda;

### ORDINA

che nell'intera Provincia si applichino le seguenti misure:

1. si raccomanda fortemente a tutti gli utilizzatori d'acqua ed in particolare agli utenti in ambito agricolo, nonché ai gestori e proprietari di giardini e parchi di usare le risorse idriche in modo particolarmente parsimonioso, sostenibile ed efficace e a limitare il consumo al minimo indispensabile;
2. i gestori degli acquedotti idropotabili pubblici sono chiamati a prevedere uno scaglionamento, ovvero una turnazione, dei prelievi d'acqua particolarmente elevati ed a informarne i relativi utenti, tra cui i gestori di piscine o i proprietari di grandi giardini;
3. i coltivatori di frutta e vigneti, a causa dell'attuale allarmante carenza d'acqua, sono chiamati ad attivare l'irrigazione antibrina solo in caso di assoluta necessità;
4. qualsiasi tipo di innevamento tecnico è interdetto;
5. questa ordinanza viene trasmessa ai Comuni. I Comuni provvedono alla sua pubblicazione e vigilano sul rispetto delle prescrizioni nell'ambito dell'approvvigionamento idropotabile;



6. diese Verordnung wird den Forststationen übermittelt, welche die Einhaltung dieser Bestimmungen im Bereich landwirtschaftliche Bewässerung überwachen und allfällige Übertretungen dem Amt für nachhaltige Gewässernutzung gemäß Artikel 56 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, mitteilen. Die Wasserableitungen werden im Hinblick auf den genehmigten Ableitungszeitraum und die Einhaltung der vorgeschriebenen Restwassermengen verstärkt kontrolliert.

Die Bestimmungen dieser Verordnung sind sofort wirksam.

Diese Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen sowie im Amtsblatt der Region gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, veröffentlicht.

6. questa ordinanza viene trasmessa alle stazioni forestali, che sorvegliano il rispetto delle prescrizioni in ambito irrigazione agricola e comunicano eventuali contravvenzioni all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche, ai sensi dell'articolo 56 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8. I controlli sulle derivazioni d'acqua in merito al periodo di derivazione concesso e al rispetto del deflusso minimo vitale prescritto vengono intensificati.

Le disposizioni della presente ordinanza hanno efficacia immediata.

La presente ordinanza, in quanto atto destinato alla generalità dei cittadini, è pubblicata sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2.

Arno Kompatscher

Landeshauptmann

Presidente della Provincia

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)